

ENR 1.8 REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES / ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА

Regional supplementary procedures are contained in ICAO Doc. 7030/5 (fifth edition).

The following procedures are also applied.

ENR 1.8.1 Rules and Procedures for Crossing the Ukraine State Border / Правила пересечения Государственной границы Украины

1. The cross of Ukrainian State border performing the international flight by foreign aircraft is subject to intergovernmental arrangements and international agreements or by special decrees of the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine on performing the non-scheduled flights.

The cross of Ukrainian State border is prohibited without permission of State to perform the flight with crossing of border.

2. The flights of foreign ACFT in the Ukrainian airspace are carried out only within the established international airways unless otherwise stated by international agreement or special permission.

3. In certain cases when the hazard to people's life, safety of cargo and aviation equipment is occurred during flight, foreign ACFT can fly in the Ukrainian airspace beyond the international airways and land at the airports (aerodromes) not open for international flights in accordance with established procedure.

4. ACFT shall cross the State border of Ukraine within the corridor assigned for the overflight, according with the established procedure.

5. The permission for crossing of Ukrainian State border by civil and State aircraft performing international flights with landing (departure) at (from) the Ukrainian territory shall be given by State Aviation Administration or Headquarters of Armed Forces.

FPL or RPL presented to the Ukrainian ATS unit should be considered as a necessary condition for authorization to cross of Ukraine State border for the transit GAT.

6. If there are direct ground channels between the ATS units of Ukraine and an adjacent State, crews of aircraft shall obtain a clearance to cross the Ukraine state border from the ATS unit by which they are supervised. Preliminary request by the aircrew for a clearance from the Ukrainian ATS unit of a State adjacent to Ukraine gives such a clearance only after obtaining it from the appropriate ATS unit of Ukraine.

7. The crews of ACFT departing from aerodromes located near the border on the territory both of Ukraine and an adjacent State shall obtain the clearance to cross the State border at the departure aerodrome from the appropriate ATS unit having direct ground channel with ATS unit of State on whose territory the cross is planned.

8. If the ACFT can't proceed the flight after the cross of the State border, the backward cross must be performed in the same corridor by clearance of the Ukrainian ATS unit

Дополнительные региональные правила содержатся в ICAO Doc. 7030/5 ICAO (пятое издание).

Также используются следующие дополнительные региональные правила.

1. Пересечение Государственной границы Украины при выполнении международных полетов иностранными воздушными судами осуществляется на основании межгосударственных договоренностей и международных соглашений, или специальных решений Министерства иностранных дел Украины по выполнению нерегулярных полетов.

При отсутствии государственного разрешения на выполнение полета с пересечением госграницы Украины пересечение границы запрещается.

2. Полеты иностранных воздушных судов в воздушном пространстве Украины осуществляются только по установленным международным трассам, если международным соглашением или специальным разрешением не предусмотрено другое.

3. При возникновении особых случаев в полете, которые угрожают жизни людей, сохранению грузов и авиационной техники, иностранные воздушные суда могут осуществлять полет в воздушном пространстве Украины вне международных воздушных трасс и посадки в аэропортах (на аэродромах), не открытых для международных полетов в установленном порядке.

4. Воздушные суда пересекают Государственную границу Украины в специально выделенных коридорах перелета в установленном порядке.

5. Основанием для пересечения государственной границы гражданскими и государственными воздушными судами, которые выполняют международные полеты с посадкой (вылетом) на (с) территории Украины есть разрешение Государственной авиационной администрации или Генерального штаба Вооруженных Сил соответственно.

Основанием для пересечения государственной границы гражданскими воздушными судами, которые следуют транзитом через воздушное пространство, есть поданный органам ОВД и Укрэроцентру план полета (FPL) или перечень повторяющихся планов полета (RPL).

6. Если есть прямые наземные каналы связи между органами ОВД Украины и смежными государствами, разрешение на пересечение государственной границы Украины экипажи воздушных судов получают от органа ОВД, руководящего их полетом. Предварительный запрос экипажем разрешения у органа ОВД Украины в этом случае не нужен. Орган ОВД смежного с Украиной государства выдает такое разрешение лишь после получения его от соответствующего органа ОВД Украины.

7. Разрешение на пересечение государственной границы Украины экипажи воздушных судов, вылетающих с аэродромов, расположенных вблизи границы, как на территории Украины, так и на территории смежного государства получают на аэродроме вылета от соответствующего органа ОВД, имеющего прямой наземный канал с органом ОВД государства, на территорию которой планируется пересечение.

8. Если воздушное судно после пересечения государственной границы Украины не может продолжать полет, пересечение государственной границы в обратном направлении выполняется в том же воздушном коридоре с разрешения органа ОВД Украины.

ATS routes for Crossing the Ukraine State Border			Маршруты ОВД пересечения Государственной границы Украины			
No	FIR	ATS routes Маршруты ОВД	Ukraine state border crossing points Точка пролета государственной границы Украины	Vertical limits Диапазон высот	Neighbouring state Сопредельное государство	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7
1	Kyiv	B492 / UM854	ABROK 513535.0N 0290154.0E	FL 660 2150 M	Republic Belarus	nil
2	Kyiv	L33 / UL33 / UP987	BORAT 512759.0N 0293512.0E	FL 660 1850 M	Republic Belarus	nil
3	Kyiv	B246 / UM850 / UP749	LASDA 512835.0N 0301542.0E	FL 660 2150 M	Republic Belarus	nil
4	Kyiv	L32 / UL32 / UP851	KIBER 514259.0N 0303754.0E	FL 660 FL 160	Republic Belarus	nil
5	Kyiv	M856 / M996 / N623 / UM856 / UM996 / UN623	LOVIK 520500.0N 0310054.0E	FL 660 FL 120	Republic Belarus	nil
6	Kyiv	UN743	SORIK 512735.0N 0284436.0E	FL 660 FL 280	Republic Belarus	nil
7	Kyiv	N181 / UN181	PIMEN 521630.0N 0324024.0E*	FL 660 2450 M	Russian Federation	nil
8	Kyiv	M986 / UM986 / UN617	TIRAS 522100.0N 0331836.0E*	FL 660 FL 180	Russian Federation	nil
9	Kyiv	N180 / UN180	RONIT 521918.0N 0335354.0E*	FL 660 FL 170	Russian Federation	nil
10	Kyiv	G38 / N181 / UN181 / UN743 / W641	LAVDA 480730.0N 0284350.0E	FL 660 2150 M	Republic Moldova	nil
11	Kyiv	N180 / UN180	ATREK 475312.0N 0291359.0E	FL 660 2150 M	Republic Moldova	nil
12	Kyiv		ABROK 513535.0N 0290154.0E	1500 M GND	Republic Belarus	Airspace Class G
13	Kyiv		LOVIK 520500.0N 0310054.0E	1500 M GND	Republic Belarus	Airspace Class G
14	Kyiv		SOPEV 515700.0N 0304800.0E	1500 M GND	Republic Belarus	Airspace Class G
15	Kyiv		Nikolaevka 521630.0N 0324024.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
16	Kyiv		Studenaia 480830.0N 0285020.0E	1500 M GND	Republic Moldova	Airspace Class G
17	Kyiv		Yampol' 481400.0N 0281700.0E	1500 M GND	Republic Moldova	Airspace Class G
18	Dnipropetrovs'k	A97 / UM853	NALEG 501848.0N 0362906.0E*	FL 660 2150 M	Russian Federation	nil
19	Dnipropetrovs'k	W617	LUMAT 505100.0N 0352600.0E*	FL 270 2150 M	Russian Federation	nil
20	Dnipropetrovs'k	P29 / UM995 / UP29	FORMA 502118.0N 0354154.0E*	FL 660 2450 M	Russian Federation	nil
21	Dnipropetrovs'k	A279 / UL4 / UM987	KUBOK 501900.0N 0364942.0E*	FL 660 2150 M	Russian Federation	nil
22	Dnipropetrovs'k	A137 / N604 / UA137 / UN604	GOBUN 501806.0N 0373824.0E*	FL 660 FL 190	Russian Federation	nil
23	Dnipropetrovs'k	G476 / T242 / UG476 / UT242	MASOL 500430.0N 0381336.0E*	FL 660 FL 190	Russian Federation	nil
24	Dnipropetrovs'k	W533	TOROS 483106.0N 0395148.0E*	FL 270 2150 M	Russian Federation	nil
25	Dnipropetrovs'k	M996 / UM996	GUKOL 481142.0N 0395636.0E*	FL 660 2150 M	Russian Federation	nil
26	Dnipropetrovs'k	L32 / UL32 / UT242	NALEM 475700.0N 0394830.0E*	FL 660 2450 M	Russian Federation	nil
27	Dnipropetrovs'k	M70 / UL980 / UM70 / W534	TAMAK 475124.0N 0391306.0E*	FL 660 2150 M	Russian Federation	nil
28	Dnipropetrovs'k	B493 / L140 / UL140 / UL984 / UW538 / W538	FASAD 473318.0N 0381848.0E*	FL 660 2750 M	Russian Federation	nil

1	2	3	4	5	6	7
29	Dnipropetrov'k	G476 / M995 / UG476 / UM991 / UM995 / W635	OLGIN 463930.0N 0372518.0E*	FL 660 1850 M	Russian Federation	nil
30	Dnipropetrov's'k		B.Suhodol 482500.0N 0395300.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
31	Dnipropetrov's'k		Dolzhanskiy 475100.0N 0394500.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
32	Dnipropetrov's'k		Maiaky 475030.0N 0393618.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
33	Dnipropetrov's'k		Gornal' 510300.0N 0351236.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
34	Dnipropetrov's'k		Vysochinovka 494400.0N 0393400.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
35	Dnipropetrov's'k		Melovoe 492300.0N 0400700.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
36	Dnipropetrov's'k		Viazovoe 504700.0N 0352748.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
37	Dnipropetrov's'k		Strelech'ia 501900.0N 0362430.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
38	Dnipropetrov's'k		Sereda 501400.0N 0363600.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
39	Dnipropetrov's'k		Babichevo 495812.0N 0381218.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
40	Dnipropetrov's'k		Sirofino 500430.0N 0381448.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
41	Dnipropetrov's'k		Maksimov 470930.0N 0381418.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
42	Dnipropetrov's'k		Tur'ia 505314.0N 0352319.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
43	Dnipropetrov's'k		Mogritsa 510624.0N 0351000.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
44	Dnipropetrov's'k		Davydo - Mykil's'ke 483006.0N 0395030.0E	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
45	Simferopol'	N190	PALER 450912.0N 0363242.0E*	FL 270 2150 M	Russian Federation	nil
46	Simferopol'	A277 / UN191	GAMAN 450000.0N 0363530.0E*	FL 660 FL 140	Russian Federation	nil
47	Simferopol'	T145 / UT145	ARNAD 452100.0N 0363848.0E*	FL 660 FL 160	Russian Federation	nil
48	Simferopol'	UM136	443553.0N 0350905.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
49	Simferopol'	L98 / UL98 / UW533 / W533	ETUNO 441215.0N 0340404.0E	FL 660 FL 110	Black Sea	nil
50	Simferopol'	N604 / UN604	451713.0N 0321302.0E	FL 270 FL 140	Black Sea	nil
51	Simferopol'	L981 / UL981	453607.0N 0322251.0E	FL 270 FL 140	Black Sea	nil
52	Simferopol'	UT504	450856.0N 0322523.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
53	Simferopol'	UT504	453324.0N 0321831.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
54	Simferopol'	UM406	451340.0N 0321413.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
55	Simferopol'	UM406	442547.0N 0343645.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
56	Simferopol'	UP567	454944.0N 0323249.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
57	Simferopol'	UP567	444537.0N 0353340.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
58	Simferopol'	T502 / UT502	443030.0N 0344620.0E	FL 660 FL 140	Black Sea	nil

1	2	3	4	5	6	7
59	Simferopol'	L981 / UL981	441958.0N 0342527.0E	FL 660 2750 M	Black Sea	nil
60	Simferopol'	M853 / UM853	441643.0N 0341925.0E	FL 660 FL 140	Black Sea	nil
61	Simferopol'	P29 / UP29	441054.0N 0333914.0E	FL 660 3050 M	Black Sea	nil
62	Simferopol'	L850 / UL850	441926.0N 0332024.0E	FL 660 FL 200	Black Sea	nil
63	Simferopol'	N613 / UN613	444138.0N 0330718.0E	FL 660 FL 170	Black Sea	nil
64	Simferopol'		PALER 450912.0N 0363242.0E*	1500 M GND	Russian Federation	Airspace Class G
65	Odesa	M861 / UM861	453056.0N 0300736.0E	FL 660 FL 140	Black Sea	nil
66	Odesa	M860 / UM860	454853.0N 0302427.0E	FL 660 FL 140	Black Sea	nil
67	Odesa	N617 / UN617	455311.0N 0302910.0E	FL 660 FL 150	Black Sea	nil
68	Odesa	M856 / UM856	460900.0N 0304642.0E	FL 660 2750 M	Black Sea	nil
69	Odesa	M854 / UM854	461240.0N 0305046.0E	FL 660 2750 M	Black Sea	nil
70	Odesa	L981 / UL981	461800.0N 0305645.0E	FL 660 2750 M	Black Sea	nil
71	Odesa	UM435	461153.0N 0312228.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
72	Odesa	UT504	455814.0N 0321127.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
73	Odesa	UM406	454746.0N 0302313.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
74	Odesa	UP567	462000.0N 0305900.0E	FL 660 FL 280	Black Sea	nil
75	Odesa	L743 / UL743	461054.0N 0312410.0E	FL 660 2900 M	Black Sea	nil
76	Odesa	M987 / UM987	BERES 452359.0N 0281730.0E	FL 660 2750 M	Romania	nil
77	Odesa	N743 / UN743	IRMAM 451331.0N 0284323.0E	FL 660 FL 110	Romania	nil
78	Odesa	T219 / UL919 / UT219	BAGRI 451112.0N 0294812.0E	FL 660 2750 M	Romania	nil
79	Odesa	N600 / UL130 / UN600	BADKA 452239.0N 0290639.0E	FL 660 2450 M	Romania	nil
80	Odesa	M861 / UM861	TUVAP 462809.0N 0291941.0E	FL 660 FL 140	Republic Moldova	nil
81	Odesa	N190 / UN190	TURSA 463855.0N 0295638.0E	FL 660 2150 M	Republic Moldova	nil
82	Odesa	UL130	TAVRU 455830.0N 0285154.0E	FL 660 FL 280	Republic Moldova	nil
83	Odesa	N978 / UN978	SUVUR 471923.0N 0292320.0E	FL 660 FL 160	Republic Moldova	nil
84	Odesa	L140 / UL140	SURAP 463241.0N 0295400.0E	FL 660 2750 M	Republic Moldova	nil
85	Odesa	L981 / UL981	RETRO 470046.0N 0293640.0E	FL 660 2750 M	Republic Moldova	nil
86	Odesa	UM406	BABIB 461043.0N 0290305.0E	FL 660 FL 280	Republic Moldova	nil
87	Odesa	M860 / UM860	ANEDO 462148.0N 0294131.0E	FL 660 FL 140	Republic Moldova	nil
88	Odesa	N743 / UN743	GIDRO 454919.0N 0284403.0E	FL 660 FL 110	Republic Moldova	nil
89	Odesa	N600 / UN600	RUVER 463113.0N 0290520.0E	FL 660 2450 M	Republic Moldova	nil

1	2	3	4	5	6	7
90	Odesa		Bessarabka 461900.0N 0285900.0E	1500 M GND	Republic Moldova	Airspace Class G
91	Odesa		Dzhurdzhuleshty 452824.0N 0281218.0E	1500 M GND	Republic Moldova	Airspace Class G
92	Odesa		Purkary 463200.0N 0295330.0E	1500 M GND	Republic Moldova	Airspace Class G
93	L'viv	UN616	TADUN 515405.0N 0244117.0E	FL 660 FL 280	Republic Belarus	nil
94	L'viv	P26 / UP26	AMIRI 515511.0N 0255311.0E	FL 660 2750 M	Republic Belarus	nil
95	L'viv	M861 / UM861	SOMAT 515544.0N 0252215.0E	FL 660 FL 200	Republic Belarus	nil
96	L'viv	UP156	BURAK 515049.0N 0262345.0E	FL 660 FL 280	Republic Belarus	nil
97	L'viv	P727 / UP727	DIBON 515335.0N 0260717.0E	FL 660 2750 M	Republic Belarus	nil
98	L'viv	UN164	BAMUD 475432.0N 0241235.0E	FL 660 FL 280	Romania	nil
99	L'viv	L621 / P727 / P866 / UL621 / UN190 / UN616 / UP727 / UP866	BUKOV 475706.0N 0255730.0E	FL 660 2750 M	Romania	nil
100	L'viv	UP129 / UP746	ROMOL 474408.0N 0250251.0E	FL 660 FL 280	Romania	nil
101	L'viv	L623 / M423 / M977 / UL623 / UM977 / UZ317 / UZ811 / Z811	RUMUK 480136.0N 0232036.0E	FL 660 2750 M	Romania	nil
102	L'viv	M861 / UM861 / W587	UNDOL 482708.0N 0274318.0E	FL 660 2750 M	Republic Moldova	nil
103	L'viv	L981 / M860 / UL981 / UL986 / UM860	INROG 482453.0N 0264846.0E	FL 660 FL 110	Republic Moldova	nil
104	L'viv	M986 / P26 / UM986 / UP26	LONLA 482024.0N 0221911.0E	FL 660 2750 M	Hungary	nil
105	L'viv	P27 / UL623 / UM991 / UN190 / UP27	MALBE 484926.0N 0222230.0E	FL 660 2750 M	Slovakia	nil
106	L'viv	L623	LASOT 483805.0N 0221445.0E	FL 270 2750 M	Slovakia	nil
107	L'viv	M141 / UM141	LADOB 485701.0N 0222655.0E	FL 660 2750 M	Slovakia	nil
108	L'viv	P866 / UP866 / UZ811 / W587 / Z811	GOTIX 500118.0N 0231243.0E	FL 660 2750 M	Poland	nil
109	L'viv	UP746	LUGOL 491220.0N 0224417.0E	FL 660 FL 280	Poland	nil
110	L'viv	B490 / B493 / L621 / L981 / M977 / UL621 / UL981 / UL984 / UM977 / UN983 / UT709	DIBED 495318.0N 0230330.0E	FL 660 2750 M	Poland	nil
111	L'viv	M860 / UA87 / UM860	ROLKA 502415.0N 0234932.0E	FL 660 FL 200	Poland	nil
112	L'viv	L980 / UL980 / UN191	USTIL 505000.0N 0240600.0E	FL 660 2750 M	Poland	nil
113	L'viv	UL986 / UT254	TEPNA 493017.0N 0223922.0E	FL 660 FL 280	Poland	nil
114	L'viv	M70 / UM70	TOLPA 511810.0N 0233845.0E	FL 660 FL 240	Poland	nil
115	L'viv		DIBON 515335.0N 0260717.0E	1500 M GND	Republic Belarus	Airspace Class G
116	L'viv		Bulbovka 482248.0N 0271255.0E	1500 M GND	Republic Moldova	Airspace Class G
117	L'viv		Sokiriany 482700.0N 0272800.0E	1500 M GND	Republic Moldova	Airspace Class G
118	L'viv		Uzhgorod 483806.0N 0221554.0E	1500 M GND	Slovakia	Airspace Class G
119	L'viv		Stariava 495318.0N 0230330.0E	1500 M GND	Poland	Airspace Class G

Limits of ATS routes for crossing the Ukraine State Border are determined:

5NM (9.3km) for ATS routes in vertical limits: FL280 - FL660;

2.7NM (5km) for ATS routes in vertical limits: 1850m AMSL - FL270;

2.7NM (5km) for airspace Class G.

ENR 1.8.2 Adherence to ATC Approved Route / Соблюдение маршрута, утвержденного АТС

1. En-route flight shall be operated in accordance with the approved plan. Any deviation from the flight plan is admitted only with the permission of the appropriate ATS unit.

2. The crew shall report to the controller: - overflight of every obligatory reporting point, - beginning and termination of flight level changing manoeuvres and when changing the flight plan - time of changing over to a new plan.

3. While passing obligatory reporting points, the crew of an aircraft shall report:

- fly-over-time;
- altitude (flight level);
- information on meteorological conditions dangerous to flight (if any).

ENR 1.8.3 Reduced Vertical Separation Minimum (RVSM) / Сокращенный минимум вертикального эшелонирования (RVSM)

1. The airspace within the lateral limits of Dnipropetrovs'k, Kyiv, L'viv, Odesa and Simferopol FIRs/UIRs between FL290 and FL410 inclusive, as described in E 2.1, is EUR RVSM airspace.

2. Within this airspace, the vertical separation minimum shall be:

a) 300 metres (1 000 feet) between RVSM approved aircraft;

b) 600 metres (2 000 feet) between:

1) non-RVSM approved aircraft and any other aircraft operating within the EUR RVSM airspace;

2) formation flights of State aircraft and any other aircraft operating within the EUR RVSM airspace; and

3) an aircraft experiencing a communications failure in flight and any other aircraft, when both aircraft are operating within the EUR RVSM airspace.

ENR 1.8.4 Horizontal Expansion of 8.33 kHz Channel Spacing / Горизонтальное расширение зоны разноса каналов 8,33 kHz

1. In Ukraine following Exemptions from mandatory carriage of 8.33 equipment will be applicable from 31st October 2002.

2. In accordance with Chapter 4.0 "Air-Ground Communication and In-Flight Reporting", para 4.1.2 of ICAO SUPPS Doc. 7030/4 EUR/RAC-4, temporary permission is hereby granted for all aircrafts not equipped with 8,33 kHz channel spacing radio equipment to operate in the following Flight Information Regions:

- Dnipropetrovs'k FIR,
- Kyiv FIR,
- L'viv FIR,
- Odesa FIR and
- Simferopol' FIR.

3. This temporary permission is subject to revision but is applicable at least until 31.03.2010. In respect of State aircraft no time limit applied.

ENR 1.8.5 The order to plan activities, which may create threat to safety of international civil aviation over the high seas within FIRs where Ukraine is responsible for air traffic services in accordance with regional agreements. / Порядок планирования деятельности, которая может создавать угрозу для безопасности международной гражданской авиации, над открытым морем в пределах районов полетной информации, где ответственность за обслуживание воздушного движения возложена на Украину, согласно региональных соглашений.

1. Airspace utilization over the high seas is coordinated by the main operative body within joint civil - military air traffic management system of Ukraine (Ukraerocentre)

1.1. For carrying out activity relating to usage of air space over the high seas, which may create threat to safety of international civil aviation, air space users shall submit applications to Ukraerocentre not later than 10 working days prior to the beginning of activity.

Границы маршрутов ОВД для пересечения Государственной границы по ширине устанавливаются:

по 5NM (9.3км) для маршрутов ОВД в вертикальных границах: FL280 - FL660;

по 2.7NM (5км) для маршрутов ОВД в вертикальных границах: 1850m AMSL - FL270;

по 2.7NM (5км) для воздушного пространства класса G.

1. Полет по маршруту выполняется только с разрешенному плану.

Отклонение от плана допускается только с разрешения соответствующего органа ОВД.

2. Экипаж должен докладывать диспетчеру о пролете каждого пункта обязательного донесения, начало и окончание маневра при изменении эшелона, а при изменении плана полета – время перехода на полет по новому плану.

3. При пролете пунктов обязательного донесения экипаж сообщает:

- время полета;
- высоту (эшелон);
- информацию об опасных для полета метеоявлениях (при наличии).

1. Воздушное пространство в боковых пределах FIR/UIR Днепропетровск, Киев, Львов, Одесса, Симферополь между FL290 и FL410 включительно, как описано в ENR 2.1, является воздушным пространством EUR RVSM.

2. В этом воздушном пространстве минимум вертикального эшелонирования должен быть:

a) 300 метров (1 000 футов) между утвержденными к полетам с RVSM воздушными судами;

b) 600 метров (2 000 футов) между:

1) воздушным судном, неутвержденным к полетам с RVSM, и любым другим воздушным судном, выполняющим полет в воздушном пространстве EUR RVSM;

2) групповыми полетами государственных воздушных судов и любым другим воздушным судном, выполняющим полет в воздушном пространстве EUR RVSM;

3) воздушным судном, на котором возник отказ связи, и любым другим воздушным судном, выполняющим полет в воздушном пространстве EUR RVSM.

1. В Украине с 31 октября 2002 года будут применимы следующие освобождения от действия требования об обязательном оснащении воздушных судов радиооборудованием, способным работать с разносом каналов 8,33 kHz.

2. В соответствии с пунктом 4.1.2 главы 4.0 "Связь "воздух-земля" и передача донесений в полете" документа ICAO Doc 7030/4 EUR/RAC-4, воздушным судам, не оснащенным радиооборудованием, способным работать с разносом каналов 8,33 kHz, предоставляется временное разрешение выполнять полеты в следующих FIR:

- Днепропетровск FIR,
- Киев FIR,
- Львов FIR,
- Одесса FIR,
- Симферополь FIR.

3. Это временное разрешение может быть пересмотрено, но действует по крайней мере до 31.03.2010. На государственные воздушные суда ограничения по времени не распространяются.

1. Использование воздушного пространства над открытым морем координируется главным оперативным органом гражданско – военной системы организации воздушного движения Украины (Украэроцентр)

1.1. Для проведения деятельности с использованием воздушного простора над открытым морем, которая может создавать угрозу для безопасности международной ГА, пользователи воздушного пространства подают заявки по адресу Украэроцентра не позднее чем за 10 рабочих дней до начала деятельности.

Application must include:

- date, time of the beginning and completion of activity;
- character of the planned activity (aerial works, firings, launch of missiles, military training, routes of flights etc);
- borders of area in geographical coordinates including high and low levels of activity;
- special safety action which can be applied in case of need;
- communication facilities, contact phones, e-mail and AFTN addresses of organizers of activity.

1.2. The Application for realization of airspace utilization activity above the high sea has to be sent to Ukraerocentre on the following address:

В заявке указывается:

- дата, время начала и окончания деятельности;
 - характер запланированной деятельности (авиационные работы, стрельбы и пуски ракет, военные ученья, маршруты полетов и/или другое);
 - границы района в географических координатах с указанием верхней и нижней границы деятельности;
 - специальные методы безопасности, которые могут применяться в случае необходимости;
 - средства связи, контактные телефоны, электронные адреса и адреса АФТН организаторов деятельности.
- 1.2. Заявка на проведение обозначенной деятельности с использованием воздушного пространства над открытым морем посылается в Украэроцентр по адресу:

Ukraerocentre <i>Украэроцентр</i>	
AFTN <i>АФТН</i>	UKKKZDZX, UKKKYXYX <i>УКККЗДЗЬ, УКККЫЬЫЬ</i>
E-mail	ukraerocentre@uksatse.ukrtel.net
Fax <i>Факс</i>	(380-44) 234-03-99
Phone <i>Телефон</i>	(380-44) 461-59-72, 461-59-90, 461-59-91, 461-59-92
Postal Address <i>Почтовый адрес</i>	р.о.в.о.х-126, Airport Boryspil', Boryspil'-7, the Kiev region 08307, Ukraine <i>А/я-126, Аэропорт Борисполь, Борисполь-7, Киевская обл. 08307, Украина</i>
Service Hours <i>Часы работы</i>	H24 <i>Круглосуточно</i>

2. Airspace users for which dangerous areas within Ukrainian FIRs over the high seas are established, may start airspace utilization activity in accordance with application provided and upon appropriate NOTAM publication.

2. Пользователи воздушного пространства, в интересах которых в пределах FIR Украины устанавливаются опасные зоны в воздушном пространстве над открытым морем, могут начинать деятельность с использованием воздушного пространства согласно с поданными заявками после публикации NOTAM согласно поднятого вопроса.

INTENTIONALLY LEFT BLANK
СТРАНИЦА НАМЕРЕННО ОСТАВЛЕНА НЕЗАПОЛНЕННОЙ